Design *in* Translation

Langage visuel

Alice Dore

---

1. Définition

La définition de « langage visuel » n'existe pas les dictionnaires d'usage courant. Mais nous pouvons comprendre, en nous fondant sur le livre *Design et communication visuelle* de Bruno Munari, que le langage visuel est un ensemble de signes visuels (lignes, formes, couleurs, volumes, textures) utilisés pour communiquer à un public une information. L'extrait suivant précise le sens de communication visuelle décrit par Bruno Munari.

> *« Le langage visuel est un langage, peut-être plus limité que le langage parlé, mais certainement plus direct. Le cinéma de qualité en fournit un bon exemple : les mots deviennent superflus si les images racontent bien une histoire. »*

Bruno, MUNARI, *Design et communication visuelle*, Chine, Pyramid, coll. :T, 2014, p.85

À travers l'exemple du cinéma, on comprend que l'essentiel de la notion tient à l'efficacité des signes de communication du langage visuel.

2. De l'anglais à l'italien, de l'italien au français

L'origine des mots composant le terme de langage visuel est latine et signifie la manière de s'exprimer par l'image. Cependant, le langage visuel enseigné de nos jours est né dans les années 70 aux États-Unis lorsque David Sibbet, pionnier du domaine visuel et organisationnel, s'est rendu compte que l'on réfléchissait mieux en dessinant. Ainsi, le concept prend son essor avec la volonté de favoriser la compréhension de sujets complexes via l'image. Le « terme de langage » traduit l'italien « linguaggio visivo » de Bruno Munari, en anglais cela donne « visual language ». À travers l'emploi des différentes langues, on peut observer que le terme est composé de la même façon et ne présente pas de difficulté de traduction. Un autre terme s'en rapproche toutefois, celui de « langage graphique » : il connote cependant l'écrit, là où le langage visuel renvoie plutôt à l'image. Dès lors, ne pourrait-on pas penser que la notion pose moins de problème de traduction que de questions relatives aux médias, à leur pouvoir communicationnel ?

© Design in Translation
téléchargé le 2026-11-18 00:01:31, depuis le 216.73.216.45

3. Explication du concept et problématisation

Dans l’expression humaine, le langage visuel précède le langage verbal. C’est un langage plus fermé que le langage oral mais plus direct. Il est centré sur la compréhension universelle de l’information où chaque élément du langage visuel a un sens et un objectif précis. Ces éléments perçus et compris par chacun proviennent d’un ensemble d’images connus et propres à chacun. C’est pourquoi, selon Bruno Munari, le langage visuel n’est pas purement esthétique. Les designers font de la recherche visuelle sans tenir compte de l’esthétique passée ou future mais dans le but d’une diffusion de l’information comprise par tous.

4. Illustration

© Design in Translation
téléchargé le 2026-11-18 00:01:31, depuis le 216.73.216.45

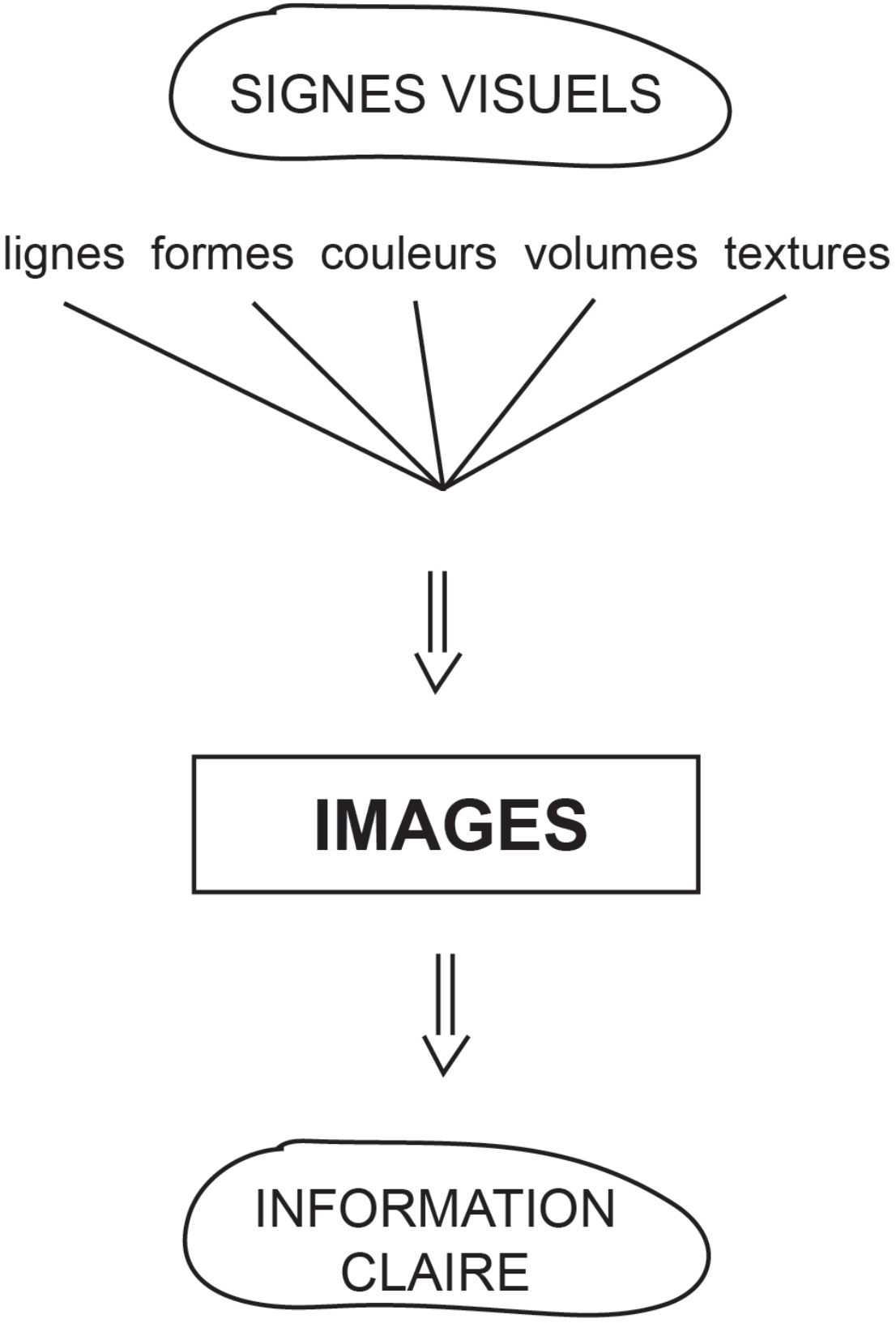


Figure 1. *Langage visuel*, Alice DORE

Alice DORE, Master 1 « Design , Arts, Médias », Paris 1 Panthéon-Sorbonne., 2021-2022.

© Design in Translation
téléchargé le 2026-11-18 00:01:31, depuis le
216.73.216.45